

## BG

### Безопасност

Опасност от нараняване! Обикновените батерии могат да експлодират при зареждане. Зареждайте само Ni-MH преразрядни батерии, не обикновените батерии. Интегрираната функция за защитно изключване е функция за деца-V и изключване. Зарядването на батериите на заредното устройство V адаптер по време на зареждане е нормално. Никогда не зареждайте ръководител, сурвени или тежести преразрядни батерии. Не откарвайте, не извършвайте в огън и не зареждайте преразрядните се батерии и зареждат в случай на повреди/счупване, свържете се с търговеца на Varta.

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са наблюдавани/инструктирани и разбират опасностите. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наблюдава.

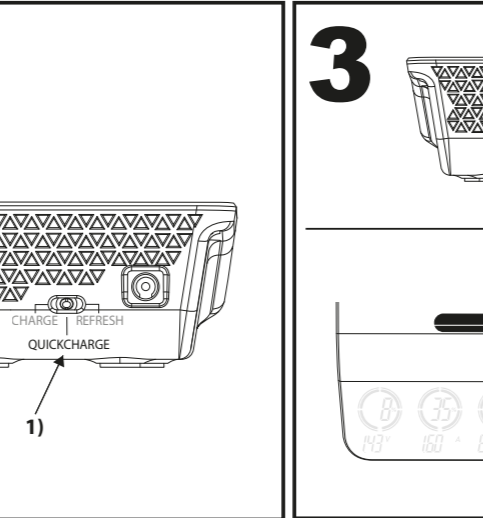
**Основна информация**  
**Фиг.1: Описание на режимите на зареждане**  
1) Зареждане = Зареждане  
2) Бутон за избиране на информацията на дисплея (V, mA/A, min)  
3) Вижане на батериите във V  
4) ток на зареждане в mA/V  
5) време на зареждане в минути (min)  
6) зареждане: състояние на зареждане: 1 четири кръга=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%  
7) defective/грешна батерия (Автоматичното разпознаване може да отнеме няколко минути)  
8) обработка  
9) няма символ = грешка: няма контакт, грешна поляризация.  
10) зареждане от завършено

**DK**  
**Sikkerhet**  
Vejledningsafsnit Primärbatterier können beim Aufladen explodieren. Nur NiMH Akkus, keine Primärbatterien aufladen. Integrierte Sicherheitsabschaltung und Delta-V-Abschaltung. Eine Erwärmung der Akkus und des Ladegeräts/Netzteils beim Aufladen ist normal. NiMHs komodierte, beschildigte oder ausgefallene Akkus aufladen. Akkus/Ladegerät niemals erhitzen. Feuert werden oder kurzschließen. Bei Schäden/Störungen VARTA-Händler kontaktieren. Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkter physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.

**FR**  
**Précautions d'usage**  
1) Charge = recharge  
2) Bouton de sélection de l'information à l'écran (V, mA/A, min)  
3) Visualiser les piles dans V  
4) courant de charge en mA/V  
5) temps de charge en minutes (min)  
6) état de charge: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%  
7) défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) traitement en cours  
9) pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) accumulation entièrement chargée  
**Illustration n°2: Mode de charge rapide**  
1) Chargeur rapide = mode de charge rapide; charge des piles rechargeables en 15 minutes max. (sur la base de 1-2 piles AA de 1 600 mAh)  
**Illustration n°3: Mode régénération**  
1) Rafraîchissement = renouvellement d'anciennes batteries rechargeables; les batteries insérées sont entièrement déchargées et chargées plusieurs fois dans une gamme (jusqu'à 5 cycles) afin de restaurer la capacité maximale de la batterie. Le mode rafraîchissement est terminé dès qu'il n'y a plus d'augmentation de capacité et que l'affichage indique "dn"  
2) Le temps de charge en minutes (min) démarre de 0 après chaque cycle. Le mode rafraîchissement démarre avec la décharge; le cercle de charge est allumé en continu (pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité)  
3) 0%: La pile rechargeable est totalement déchargée et attend que toutes les autres cellules soient chargées. Tous les autres cellules sont chargées et attendent que toutes les autres cellules soient chargées. Le cycle de charge/attente est répété jusqu'à 5 fois.  
4) 100%: Indique que la pile rechargeable est chargée et attend que toutes les autres cellules soient chargées. Le cycle de charge/attente est répété jusqu'à 5 fois.  
5) Temps de charge en minutes (min)  
6) Charge en cours: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 1/2=26-50%, 3/4=51-75%, 4=76-100%  
7) Défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) Traitement en cours  
9) Pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) Accumulation entièrement chargée  
**Illustration n°2: Mode de charge rapide**  
1) Chargeur rapide = mode de charge rapide; charge des piles rechargeables en 15 minutes max. (sur la base de 1-2 piles AA de 1 600 mAh)  
**Illustration n°3: Mode régénération**  
1) Rafraîchissement = renouvellement d'anciennes batteries rechargeables; les batteries insérées sont entièrement déchargées et chargées plusieurs fois dans une gamme (jusqu'à 5 cycles) afin de restaurer la capacité maximale de la batterie. Le mode rafraîchissement est terminé dès qu'il n'y a plus d'augmentation de capacité et que l'affichage indique "dn"  
2) Le temps de charge en minutes (min) démarre de 0 après chaque cycle. Le mode rafraîchissement démarre avec la décharge; le cercle de charge est allumé en continu (pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité)  
3) 0%: La pile rechargeable est totalement déchargée et attend que toutes les autres cellules soient chargées. Tous les autres cellules sont chargées et attendent que toutes les autres cellules soient chargées. Le cycle de charge/attente est répété jusqu'à 5 fois.  
4) 100%: Indique que la pile rechargeable est chargée et attend que toutes les autres cellules soient chargées. Le cycle de charge/attente est répété jusqu'à 5 fois.  
5) Temps de charge en minutes (min)  
6) Charge en cours: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 1/2=26-50%, 3/4=51-75%, 4=76-100%  
7) Défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) Traitement en cours  
9) Pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) Accumulation entièrement chargée  
**Utilisation du chargeur**  
**Illustration n°4: Raccorder le câble.** Le chargeur peut être utilisé dans le monde entier. Utilisez le cas échéant un adaptateur spécifique au pays.  
**Illustration n°5: Insérer les accumulateurs.** Chaque pile doit être connectée aux deux pôles. La capacité relative est calculée à l'intérieur du chargeur en utilisant le temps et le courant de charge. Pour des raisons systémiques, les cellules NiMH ne peuvent fournir que quelques points de référence pour la détermination exacte de l'état de charge. Par conséquent, dans certaines circonstances, les pourcentages sur l'affichage peuvent changer plus rapidement que prévu.  
\* Le minuteur protège les batteries de la surcharge. Chaque branchement relatif au chargeur. Le contrôle de charge protège les batteries contre toute surcharge. Retirer les batteries si le chargeur s'est arrêté.  
**1) Protection de l'environnement**  
Pour éviter les atteintes à l'environnement et les problèmes de santé par des substances dangereuses, dans les appareils électriques et électroniques, les appareils qui sont identifiés avec ce symbole ne doivent pas être éliminés dans les déchets ménagers mais doivent être réutilisés ou recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez vous adresser aux autorités responsables respectives.

**CZ**  
**Bezpečnost**  
Pozor! Účinná primární baterie mohou při nabíjení vybuchnout. Nabíjejte pouze akumulátory NiMH, nikoliv primární baterie. Integrovaná bezpečnostní funkce vypne výstupní proud delta V.  
Zahřívání dobíjecích baterií a nabíječky / adaptéru během nabíjení je běžným jevem. Nepřezářujte nikdy zdravotní, pohybové nebo využití akumulátory. Dobíjecí baterie a nabíječku neohřívajte, neohřívajte do ohně ani nezapalujte. V případě poškození povrchu zavězte se obrátit na prodejce sortimentu zboží VARTA.  
Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem.

**ES**  
**Seguridad**  
¡Peligro de lesiones! Las pilas alcalinas/zinc-carbon pueden explotar al cargarse. Cargar únicamente pilas Ni-MH, nunca pilas alcalinas/zinc-carbon. Dispositivos de desconexión de seguridad y protección Delta-V (protección por sobrecarga) integrados. El calentamiento de las pilas recargables y el cargador/adaptador durante la carga es normal. No cargar nunca pilas en estado de corrosión, dañadas o que se hayan derramado. No arcar las pilas recargables ni el cargador, no lo arroje al fuego, ni provoque un cortocircuito. En caso de daños/averías ponerse en contacto con el distribuidor de VARTA.  
**Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por su adulto.**  
**Información básica**  
**Fig.1: Descripción de modos de carga**  
1) Carga = carga  
2) Botón para seleccionar la información que se quiere visualizar (V, mA/A, min)  
3) visualiz de pilas en V  
4) corriente de carga en mA/V  
5) tiempo de carga en minutos (min)  
6) carga: estado de la carga: 1 cuarto de círculo=5-25%; 2=26-50%; 3=51-75%; 4=76-100%  
7) pila defectuosa/incorrecita (el reconocimiento automático puede tardar unos minutos)  
8) procesamiento  
9) sin símbolo = error: sin contacto, polaridad incorrecta  
10) carga completa  
**Imagen 2: modo de carga rápida**  
1) Cargador rápido = modo de carga rápida; las pilas recargables se cargan en 15 minutos o menos (calculo para 1-2 AA 1600 mAh)



**FR**  
**Précautions d'usage**  
1) Charge = recharge  
2) Bouton de sélection de l'information à l'écran (V, mA/A, min)  
3) Visualiser les piles dans V  
4) courant de charge en mA/V  
5) temps de charge en minutes (min)  
6) état de charge: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%  
7) défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) traitement en cours  
9) pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) accumulation entièrement chargée  
**Illustration n°2: Mode de charge rapide**  
1) Chargeur rapide = mode de charge rapide; charge des piles rechargeables en 15 minutes max. (sur la base de 1-2 piles AA de 1 600 mAh)  
**Illustration n°3: Mode régénération**  
1) Rafraîchissement = renouvellement d'anciennes batteries rechargeables; les batteries insérées sont entièrement déchargées et chargées plusieurs fois dans une gamme (jusqu'à 5 cycles) afin de restaurer la capacité maximale de la batterie. Le mode rafraîchissement est terminé dès qu'il n'y a plus d'augmentation de capacité et que l'affichage indique "dn"  
2) Le temps de charge en minutes (min) démarre de 0 après chaque cycle. Le mode rafraîchissement démarre avec la décharge; le cercle de charge est allumé en continu (pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité)  
3) 0%: La pile rechargeable est totalement déchargée et attend que toutes les autres cellules soient chargées. Tous les autres cellules sont chargées et attendent que toutes les autres cellules soient chargées. Le cycle de charge/attente est répété jusqu'à 5 fois.  
4) 100%: Indique que la pile rechargeable est chargée et attend que toutes les autres cellules soient chargées. Le cycle de charge/attente est répété jusqu'à 5 fois.  
5) Temps de charge en minutes (min)  
6) Charge en cours: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 1/2=26-50%, 3/4=51-75%, 4=76-100%  
7) Défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) Traitement en cours  
9) Pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) Accumulation entièrement chargée  
**Utilisation du chargeur**  
**Illustration n°4: Raccorder le câble.** Le chargeur peut être utilisé dans le monde entier. Utilisez le cas échéant un adaptateur spécifique au pays.  
**Illustration n°5: Insérer les accumulateurs.** Chaque pile doit être connectée aux deux pôles. La capacité relative est calculée à l'intérieur du chargeur en utilisant le temps et le courant de charge. Pour des raisons systémiques, les cellules NiMH ne peuvent fournir que quelques points de référence pour la détermination exacte de l'état de charge. Par conséquent, dans certaines circonstances, les pourcentages sur l'affichage peuvent changer plus rapidement que prévu.  
\* Le minuteur protège les batteries de la surcharge. Chaque branchement relatif au chargeur. Le contrôle de charge protège les batteries contre toute surcharge. Retirer les batteries si le chargeur s'est arrêté.  
**1) Protection de l'environnement**  
Pour éviter les atteintes à l'environnement et les problèmes de santé par des substances dangereuses, dans les appareils électriques et électroniques, les appareils qui sont identifiés avec ce symbole ne doivent pas être éliminés dans les déchets ménagers mais doivent être réutilisés ou recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez vous adresser aux autorités responsables respectives.

**DK**  
**Sikkerhet**  
Risiko for personskade! Primære (Alkaline, Brun stem) batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. Integreert sikkerhedsafbryder og minus delta-V-afbryderfunktion. Det er normalt at batterier og oplader/adaptér bliver varme under opladning. Oplad aldrig batterier, der er korroderede, beskadigede eller udførlige. Genopladelige batterier og opladere må ikke blive, brænde eller kortsluttes. Kontakt VARTA forhandlere ved skader/forstyrrelser.  
**Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansmæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.**

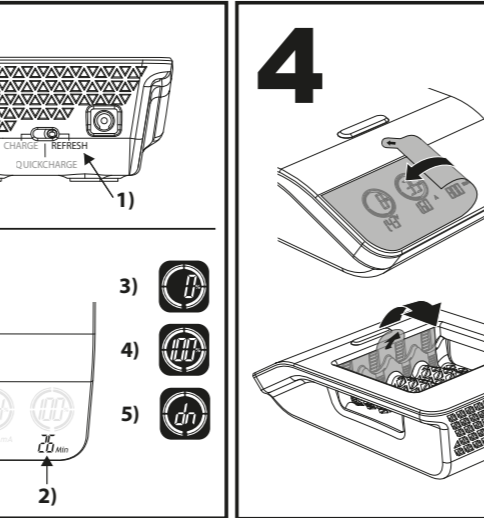
**FR**  
**Précautions d'usage**  
1) Charge = recharge  
2) Bouton de sélection de l'information à l'écran (V, mA/A, min)  
3) Visualiser les piles dans V  
4) courant de charge en mA/V  
5) temps de charge en minutes (min)  
6) état de charge: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%  
7) défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) traitement en cours  
9) pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) accumulation entièrement chargée  
**Illustration n°2: Mode de charge rapide**  
1) Chargeur rapide = mode de charge rapide; charge des piles rechargeables en 15 minutes max. (sur la base de 1-2 AA 1600 mAh)  
**Illustration n°3: Mode régénération**  
1) Rafraîchissement = renouvellement d'anciennes batteries rechargeables; les batteries insérées sont entièrement déchargées et chargées plusieurs fois dans une gamme (jusqu'à 5 cycles) afin de restaurer la capacité maximale de la batterie. Le mode rafraîchissement est terminé dès qu'il n'y a plus d'augmentation de capacité et que l'affichage indique "dn"  
2) Le temps de charge en minutes (min) démarre de 0 après chaque cycle. Le mode rafraîchissement démarre avec la décharge; le cercle de charge est allumé en continu (pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité)  
3) 0%: La pile rechargeable est totalement déchargée et attend que toutes les autres cellules soient chargées. Tous les autres cellules sont chargées et attendent que toutes les autres cellules soient chargées. Le cycle de charge/attente est répété jusqu'à 5 fois.  
4) 100%: Indique que la pile rechargeable est chargée et attend que toutes les autres cellules soient chargées. Le cycle de charge/attente est répété jusqu'à 5 fois.  
5) Temps de charge en minutes (min)  
6) Charge en cours: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 1/2=26-50%, 3/4=51-75%, 4=76-100%  
7) Défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) Traitement en cours  
9) Pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) Accumulation entièrement chargée  
**Utilisation du chargeur**  
**Illustration n°4: Raccorder le câble.** Le chargeur peut être utilisé dans le monde entier. Utilisez le cas échéant un adaptateur spécifique au pays.  
**Illustration n°5: Insérer les accumulateurs.** Chaque pile doit être connectée aux deux pôles. La capacité relative est calculée à l'intérieur du chargeur en utilisant le temps et le courant de charge. Pour des raisons systémiques, les cellules NiMH ne peuvent fournir que quelques points de référence pour la détermination exacte de l'état de charge. Par conséquent, dans certaines circonstances, les pourcentages sur l'affichage peuvent changer plus rapidement que prévu.  
\* Le minuteur protège les batteries de la surcharge. Chaque branchement relatif au chargeur. Le contrôle de charge protège les batteries contre toute surcharge. Retirer les batteries si le chargeur s'est arrêté.  
**1) Protection de l'environnement**  
Pour éviter les atteintes à l'environnement et les problèmes de santé par des substances dangereuses, dans les appareils électriques et électroniques, les appareils qui sont identifiés avec ce symbole ne doivent pas être éliminés dans les déchets ménagers mais doivent être réutilisés ou recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez vous adresser aux autorités responsables respectives.

**ES**  
**Seguridad**  
¡Peligro de lesiones! Las pilas alcalinas/zinc-carbon pueden explotar en cargarse. Cargar únicamente pilas Ni-MH, nunca pilas alcalinas/zinc-carbon. Dispositivos de desconexión de seguridad y protección Delta-V (protección por sobrecarga) integrados. El calentamiento de las pilas recargables y el cargador/adaptador durante la carga es normal. No cargar nunca pilas en estado de corrosión, dañadas o que se hayan derramado. No arcar las pilas recargables ni el cargador, no lo arroje al fuego, ni provoque un cortocircuito. En caso de daños/averías ponerse en contacto con el distribuidor de VARTA.  
**Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por su adulto.**  
**Información básica**  
**Fig.1: Descripción de modos de carga**  
1) Carga = carga  
2) Botón para seleccionar la información que se quiere visualizar (V, mA/A, min)  
3) visualiz de pilas en V  
4) corriente de carga en mA/V  
5) tiempo de carga en minutos (min)  
6) carga: estado de la carga: 1 cuarto de círculo=5-25%; 2=26-50%; 3=51-75%; 4=76-100%  
7) pila defectuosa/incorrecita (el reconocimiento automático puede tardar unos minutos)  
8) procesamiento  
9) sin símbolo = error: sin contacto, polaridad incorrecta  
10) carga completa  
**Imagen 2: modo de carga rápida**  
1) Cargador rápido = modo de carga rápida; las pilas recargables se cargan en 15 minutos o menos (calculo para 1-2 AA 1600 mAh)

**FR**  
**Précautions d'usage**  
1) Charge = recharge  
2) Bouton de sélection de l'information à l'écran (V, mA/A, min)  
3) Visualiser les piles dans V  
4) courant de charge en mA/V  
5) temps de charge en minutes (min)  
6) état de charge: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%  
7) défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) traitement en cours  
9) pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) accumulation entièrement chargée  
**Illustration n°2: Mode de charge rapide**  
1) Chargeur rapide = mode de charge rapide; charge des piles rechargeables en 15 minutes max. (sur la base de 1-2 piles AA de 1 600 mAh)  
**Illustration n°3: Mode régénération**  
1) Rafraîchissement = renouvellement d'anciennes batteries rechargeables; les batteries insérées sont entièrement déchargées et chargées plusieurs fois dans une gamme (jusqu'à 5 cycles) afin de restaurer la capacité maximale de la batterie. Le mode rafraîchissement est terminé dès qu'il n'y a plus d'augmentation de capacité et que l'affichage indique "dn"  
2) Le temps de charge en minutes (min) démarre de 0 après chaque cycle. Le mode rafraîchissement démarre avec la décharge; le cercle de charge est allumé en continu (pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité)  
3) 0%: La pile rechargeable est totalement déchargée et attend que toutes les autres cellules soient chargées. Tous les autres cellules sont chargées et attendent que toutes les autres cellules soient chargées. Le cycle de charge/attente est répété jusqu'à 5 fois.  
4) 100%: Indique que la pile rechargeable est chargée et attend que toutes les autres cellules soient chargées. Le cycle de charge/attente est répété jusqu'à 5 fois.  
5) Temps de charge en minutes (min)  
6) Charge en cours: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 1/2=26-50%, 3/4=51-75%, 4=76-100%  
7) Défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) Traitement en cours  
9) Pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) Accumulation entièrement chargée  
**Utilisation du chargeur**  
**Illustration n°4: Raccorder le câble.** Le chargeur peut être utilisé dans le monde entier. Utilisez le cas échéant un adaptateur spécifique au pays.  
**Illustration n°5: Insérer les accumulateurs.** Chaque pile doit être connectée aux deux pôles. La capacité relative est calculée à l'intérieur du chargeur en utilisant le temps et le courant de charge. Pour des raisons systémiques, les cellules NiMH ne peuvent fournir que quelques points de référence pour la détermination exacte de l'état de charge. Par conséquent, dans certaines circonstances, les pourcentages sur l'affichage peuvent changer plus rapidement que prévu.  
\* Le minuteur protège les batteries de la surcharge. Chaque branchement relatif au chargeur. Le contrôle de charge protège les batteries contre toute surcharge. Retirer les batteries si le chargeur s'est arrêté.  
**1) Protection de l'environnement**  
Pour éviter les atteintes à l'environnement et les problèmes de santé par des substances dangereuses, dans les appareils électriques et électroniques, les appareils qui sont identifiés avec ce symbole ne doivent pas être éliminés dans les déchets ménagers mais doivent être réutilisés ou recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez vous adresser aux autorités responsables respectives.

**DK**  
**Sikkerhet**  
Risiko for personskade! Primære (Alkaline, Brun stem) batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. Integreert sikkerhedsafbryder og minus delta-V-afbryderfunktion. Det er normalt at batterier og oplader/adaptér bliver varme under opladning. Oplad aldrig batterier, der er korroderede, beskadigede eller udførlige. Genopladelige batterier og opladere må ikke blive, brænde eller kortsluttes. Kontakt VARTA forhandlere ved skader/forstyrrelser.  
**Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansmæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.**

**FR**  
**Précautions d'usage**  
1) Charge = recharge  
2) Bouton de sélection de l'information à l'écran (V, mA/A, min)  
3) Visualiser les piles dans V  
4) courant de charge en mA/V  
5) temps de charge en minutes (min)  
6) état de charge: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%  
7) défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) traitement en cours  
9) pas de symbole = erreur: sin contacto, polaridad incorrecta  
10) carga completa  
**Imagen 2: modo de carga rápida**  
1) Cargador rápido = modo de carga rápida; las pilas recargables se cargan en 15 minutos o menos (calculo para 1-2 AA 1600 mAh)



**FR**  
**Précautions d'usage**  
1) Charge = recharge  
2) Bouton de sélection de l'information à l'écran (V, mA/A, min)  
3) Visualiser les piles dans V  
4) courant de charge en mA/V  
5) temps de charge en minutes (min)  
6) état de charge: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%  
7) défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) traitement en cours  
9) pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) accumulation entièrement chargée  
**Illustration n°2: Mode de charge rapide**  
1) Chargeur rapide = mode de charge rapide; charge des piles rechargeables en 15 minutes max. (sur la base de 1-2 piles AA de 1 600 mAh)  
**Illustration n°3: Mode régénération**  
1) Rafraîchissement = renouvellement d'anciennes batteries rechargeables; les batteries insérées sont entièrement déchargées et chargées plusieurs fois dans une gamme (jusqu'à 5 cycles) afin de restaurer la capacité maximale de la batterie. Le mode rafraîchissement est terminé dès qu'il n'y a plus d'augmentation de capacité et que l'affichage indique "dn"  
2) Le temps de charge en minutes (min) démarre de 0 après every cycle. Refresh mode starts with discharging; charging circle is solidly on  
3) 0%: Rechargeable battery is completely discharged and is waiting for all other cells to be discharged. As soon as all inserted batteries are discharged the charging process starts again; charging circle is flashing  
4) 100% flashing: Rechargeable battery is charged and waiting for all other cells to be charged. Charge-discharge cycle is repeated up to 5x  
5) dn (done) and 100% are alternating as soon as refresh mode is done; batteries are completely charged  
**How to use the charger**  
**Fig. 4: Attach the cable.** Charger can be used worldwide. Where necessary, use a country-specific adapter.  
**Fig. 5: Insert the rechargeable batteries.** Both contacts of the battery must be connected. The relative capacity is calculated within the charger by using the charging time and current. Due to systemic reasons, NiMH cells can provide only few reference points, the exact determination of the state of charge. Therefore, under certain circumstances, the percentages on the display can change faster than expected.  
\* The timer protects the rechargeable batteries from overcharging. Interrupting the power supply restarts the timer. Charging control function protects the batteries from overcharging. Remove the batteries when the charger is unplugged.  
**1) Environmental Protection**  
To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

**DK**  
**Sikkerhet**  
Risiko for personskade! Primære (Alkaline, Brun stem) batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. Integreert sikkerhedsafbryder og minus delta-V-afbryderfunktion. Det er normalt at batterier og oplader/adaptér bliver varme under opladning. Oplad aldrig batterier, der er korroderede, beskadigede eller udførlige. Genopladelige batterier og opladere må ikke blive, brænde eller kortsluttes. Kontakt VARTA forhandlere ved skader/forstyrrelser.  
**Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansmæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.**

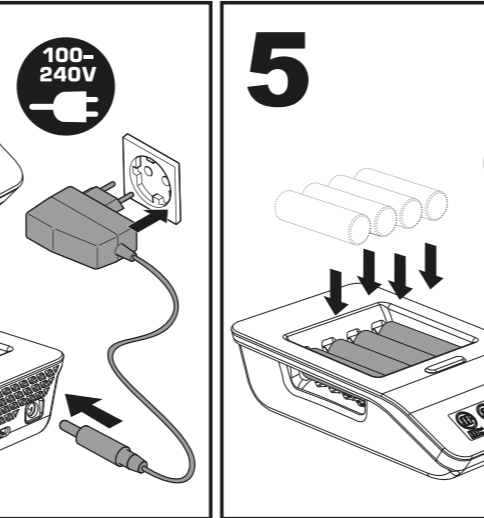
**FR**  
**Précautions d'usage**  
1) Charge = recharge  
2) Bouton de sélection de l'information à l'écran (V, mA/A, min)  
3) Visualiser les piles dans V  
4) courant de charge en mA/V  
5) temps de charge en minutes (min)  
6) état de charge: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%  
7) défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) traitement en cours  
9) pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) accumulation entièrement chargée  
**Illustration n°2: Mode de charge rapide**  
1) Chargeur rapide = mode de charge rapide; charge des piles rechargeables en 15 minutes max. (sur la base de 1-2 piles AA de 1 600 mAh)  
**Illustration n°3: Mode régénération**  
1) Rafraîchissement = renouvellement d'anciennes batteries rechargeables; les batteries insérées sont entièrement déchargées et chargées plusieurs fois dans une gamme (jusqu'à 5 cycles) afin de restaurer la capacité maximale de la batterie. Le mode rafraîchissement est terminé dès qu'il n'y a plus d'augmentation de capacité et que l'affichage indique "dn"  
2) Le temps de charge en minutes (min) démarre de 0 après every cycle. Refresh mode starts with discharging; charging circle is solidly on  
3) 0%: Rechargeable battery is completely discharged and is waiting for all other cells to be discharged. As soon as all inserted batteries are discharged the charging process starts again; charging circle is flashing  
4) 100% flashing: Rechargeable battery is charged and waiting for all other cells to be charged. Charge-discharge cycle is repeated up to 5x  
5) dn (done) and 100% are alternating as soon as refresh mode is done; batteries are completely charged  
**How to use the charger**  
**Fig. 4: Attach the cable.** Charger can be used worldwide. Where necessary, use a country-specific adapter.  
**Fig. 5: Insert the rechargeable batteries.** Both contacts of the battery must be connected. The relative capacity is calculated within the charger by using the charging time and current. Due to systemic reasons, NiMH cells can provide only few reference points, the exact determination of the state of charge. Therefore, under certain circumstances, the percentages on the display can change faster than expected.  
\* The timer protects the rechargeable batteries from overcharging. Interrupting the power supply restarts the timer. Charging control function protects the batteries from overcharging. Remove the batteries when the charger is unplugged.  
**1) Environmental Protection**  
To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

**DK**  
**Sikkerhet**  
Risiko for personskade! Primære (Alkaline, Brun stem) batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. Integreert sikkerhedsafbryder og minus delta-V-afbryderfunktion. Det er normalt at batterier og oplader/adaptér bliver varme under opladning. Oplad aldrig batterier, der er korroderede, beskadigede eller udførlige. Genopladelige batterier og opladere må ikke blive, brænde eller kortsluttes. Kontakt VARTA forhandlere ved skader/forstyrrelser.  
**Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansmæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.**

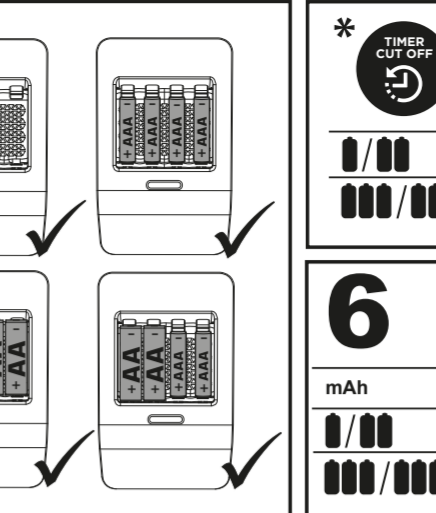
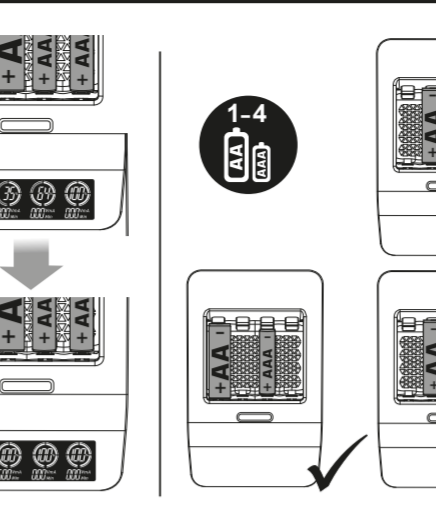
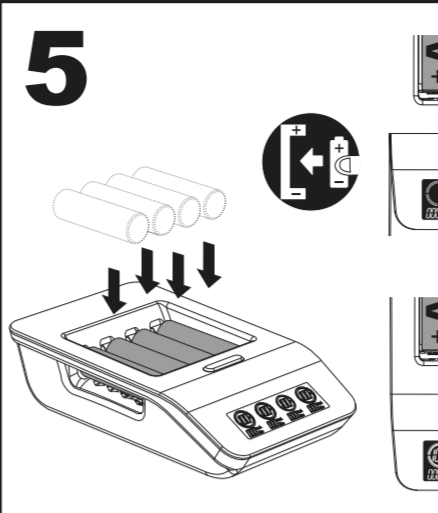
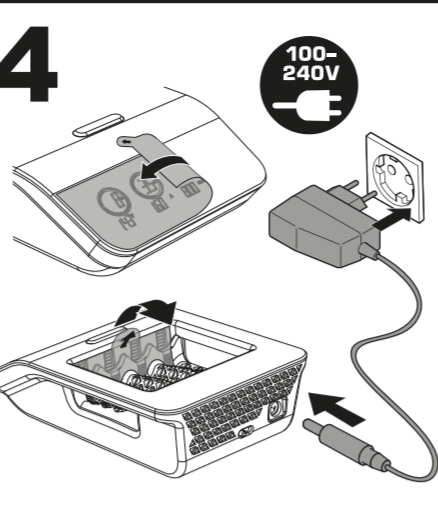
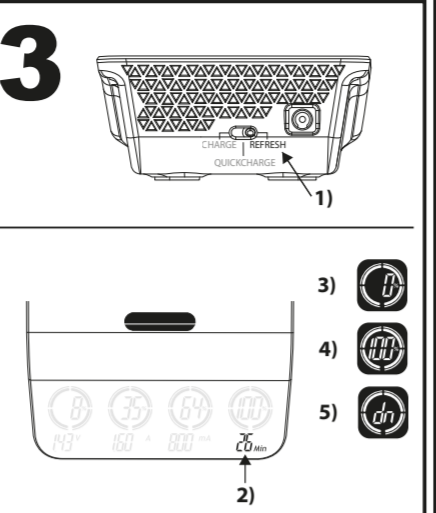
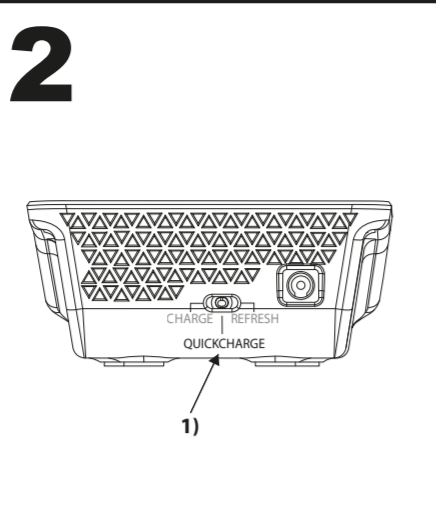
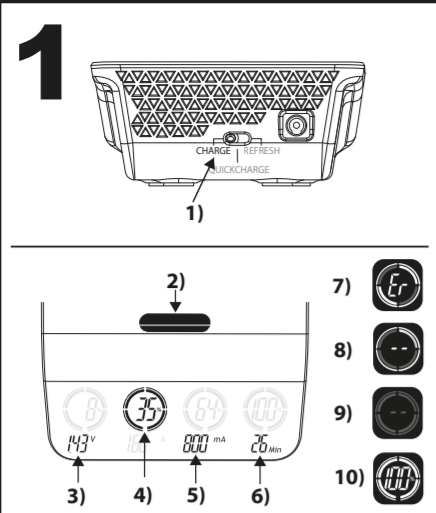
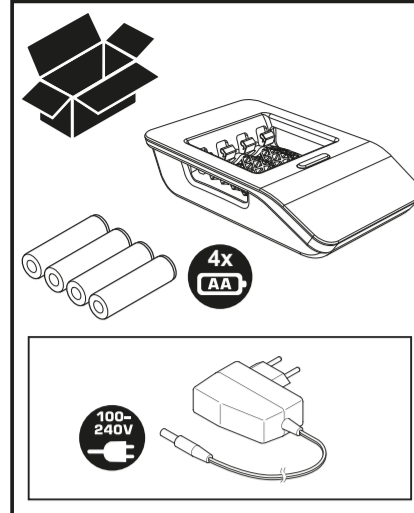
**FR**  
**Précautions d'usage**  
1) Charge = recharge  
2) Bouton de sélection de l'information à l'écran (V, mA/A, min)  
3) Visualiser les piles dans V  
4) courant de charge en mA/V  
5) temps de charge en minutes (min)  
6) état de charge: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%  
7) défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) traitement en cours  
9) pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) accumulation entièrement chargée  
**Illustration n°2: Mode de charge rapide**  
1) Chargeur rapide = mode de charge rapide; charge des piles rechargeables en 15 minutes max. (sur la base de 1-2 piles AA de 1 600 mAh)  
**Illustration n°3: Mode régénération**  
1) Rafraîchissement = renouvellement d'anciennes batteries rechargeables; les batteries insérées sont entièrement déchargées et chargées plusieurs fois dans une gamme (jusqu'à 5 cycles) afin de restaurer la capacité maximale de la batterie. Le mode rafraîchissement est terminé dès qu'il n'y a plus d'augmentation de capacité et que l'affichage indique "dn"  
2) Le temps de charge en minutes (min) démarre de 0 après every cycle. Refresh mode starts with discharging; charging circle is solidly on  
3) 0%: Rechargeable battery is completely discharged and is waiting for all other cells to be discharged. As soon as all inserted batteries are discharged the charging process starts again; charging circle is flashing  
4) 100% flashing: Rechargeable battery is charged and waiting for all other cells to be charged. Charge-discharge cycle is repeated up to 5x  
5) dn (done) and 100% are alternating as soon as refresh mode is done; batteries are completely charged  
**How to use the charger**  
**Fig. 4: Attach the cable.** Charger can be used worldwide. Where necessary, use a country-specific adapter.  
**Fig. 5: Insert the rechargeable batteries.** Both contacts of the battery must be connected. The relative capacity is calculated within the charger by using the charging time and current. Due to systemic reasons, NiMH cells can provide only few reference points, the exact determination of the state of charge. Therefore, under certain circumstances, the percentages on the display can change faster than expected.  
\* The timer protects the rechargeable batteries from overcharging. Interrupting the power supply restarts the timer. Charging control function protects the batteries from overcharging. Remove the batteries when the charger is unplugged.  
**1) Environmental Protection**  
To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

**DK**  
**Sikkerhet**  
Risiko for personskade! Primære (Alkaline, Brun stem) batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. Integreert sikkerhedsafbryder og minus delta-V-afbryderfunktion. Det er normalt at batterier og oplader/adaptér bliver varme under opladning. Oplad aldrig batterier, der er korroderede, beskadigede eller udførlige. Genopladelige batterier og opladere må ikke blive, brænde eller kortsluttes. Kontakt VARTA forhandlere ved skader/forstyrrelser.  
**Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansmæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.**

**FR**  
**Précautions d'usage**  
1) Charge = recharge  
2) Bouton de sélection de l'information à l'écran (V, mA/A, min)  
3) Visualiser les piles dans V  
4) courant de charge en mA/V  
5) temps de charge en minutes (min)  
6) état de charge: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%  
7) défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) traitement en cours  
9) pas de symbole = erreur: sin contacto, polaridad incorrecta  
10) carga completa  
**Imagen 2: modo de carga rápida**  
1) Cargador rápido = modo de carga rápida; las pilas recargables se cargan en 15 minutos o menos (calculo para 1-2 AA 1600 mAh)



**FR**  
**Précautions d'usage**  
1) Charge = recharge  
2) Bouton de sélection de l'information à l'écran (V, mA/A, min)  
3) Visualiser les piles dans V  
4) courant de charge en mA/V  
5) temps de charge en minutes (min)  
6) état de charge: état de la charge: 1/4 de cercle=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%  
7) défaut/fausse pile (reconnaissance automatique des piles défectueuses)  
8) traitement en cours  
9) pas de symbole = erreur: pas de contact, mauvaise polarité  
10) accumulation entièrement chargée  
**Illustration n°2: Mode de charge rapide**  
1) Chargeur rapide = mode de charge rapide; charge des piles rechargeables en 15 minutes max. (sur la base de 1-2 piles AA de 1 600 mAh)  
**Illustration n°3: Mode régénération**  
1) Rafraîchissement = renouvellement d'anciennes batteries rechargeables; les batteries insérées sont entièrement déchargées et chargées plusieurs fois dans une gamme (jusqu'à 5 cycles) afin de restaurer



<b>Charge</b>	<b>Quick Charge</b>
<b>mAh</b>	<b>mAh</b>
<b>800</b>	<b>1600</b>
<b>18</b>	<b>23</b>
<b>23</b>	<b>15*</b>
<b>36</b>	<b>46</b>
<b>46</b>	<b>30</b>
<b>36</b>	<b>36</b>
<b>42</b>	<b>46</b>
<b>46</b>	<b>46</b>



**Generell informasjon**
**III.1: Beskrivelse av ledemedet**
1) Charge = lader
2) Knapp for velge hva displayet skal vise (V, mA/ A, min)
3) batterispennning i V
4) ledestrom i mA/A
5) Ladetid i minutter (min)
6) lader: Ladetilstand: 1 kvart sirkel = 5–25 %, 2 = 26–50 %, 3 = 51–75 %, 4 = 76–100 %
7) defekt/feil batteri (automatisk gjenkjennelse kan ta noen minutter)
8) Ikke oppladbare batterier = felt: ingen kontakt, fel polaretit
9) 4x AAA

**IV.2: Hurtigladdemus**
1) Hurtiglader = rask lademus; lader oppladbare batterier på opptil 15 minutter (basert på 1–2 AA 1600 mAh)
2) Hver oppladbare batteriet er helt utladet og venter på at alle de øvrige cellene skal innleses ut. Når alle innsette batterier er utladet, starter ladeprosessen igjen; ladesikelen blinker.
3) 100% blinker: Det oppladbare batteriet er oppladet og venter på at alle de øvrige cellene skal lades opp. Syklusen med utlading-lading gjentas opptil 5 ganger.
5) dn (done = fullført) og 100% lyses øverste nål opprinningsmodus er fullført; batteriet er fullt oppladet.

**IV.3: Opprinningsmodus**
1) Refresh = oppfriskning av eldre oppladbare batterier; de innsette batteriene utlades helt for så å lades opp igjen flere ganger på rad (opptil 5 sykler), slik at batteriene maksimale kapasitet gjenoppettes. Opprinningsmodus avsluttes når kapasiteten ikke kan økes ytterligere og displayet viser "dn".
2) Ladetid i minutter (min) starter på et eller flere sekunder. Opprinningsmodus innledes med ad batteriet utlades; ladesikelen lyser rødt.
3) 0%: Det oppladbare batteriet er helt utladet og venter på at alle de øvrige cellene skal innleses ut. Når alle innsette batterier er utladet, starter ladeprosessen igjen; ladesikelen blinker.
4) 100% blinker: Det oppladbare batteriet er oppladet og venter på at alle de øvrige cellene skal lades opp. Syklusen med utlading-lading gjentas opptil 5 ganger.
5) dn (done = fullført) og 100% lyses øverste nål opprinningsmodus er fullført; batteriet er fullt oppladet.

**IV.4: Koble til kabelen.**
Laderen kan brukes i hele verden. Bruk en landspesifikk adapter når det er nødvendig.
**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

## NL

**Veiligheids**
opgezet Niet-oplaadbare batterijen kunnen bij het opladen exploderen. Alleen Ni-MH-batterijen en geen niet-oplaadbare batterijen opladen. Geïntegreerde beschermingschakeling en delta-V-uitschakelfunctie.
Een verwarming van oplaadbare batterijen en lader / adapter tijdens het opladen is gebruikelijk. Moet roestige, beschadigde of lekkende batterijen opladen. U mag de oplaadbare batterijen niet opladen in het vuur gooien of kortsluiten. Bij schade/stronct contact opnemen met de VARTA dealer.

Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 8jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan.

**Basisinformatie**
**III.1: Opladmodus - beschrijving**
1) Charge = opladen
2) Knop voor selecteren van schermformatie (V, mA/ A, min)
3) batterispennning in V
4) oplaadstroom in mA/A
5) Laadtijd in minuten (min)
6) lader: Ladetilstand: 1 kwartcirkel = 5–25 %, 2 = 26–50 %, 3 = 51–75 %, 4 = 76–100 %
7) Defecte/verkeerde batterij (automatische herkenning kan enkele minuten duren)
8) Verwerking
9) geen symbolen = fout: geen contact, verkeerde polariteit
10) opladen klaar

**III.2: Quick Charge (mod)**
1) Quick Charger = snellademus; oplaadbare batterijen worden in maximaal 15 minuten opgeladen (met 1-2 AA 1600 mAh)
**III.3: Oprismodus**
1) Vernieuwen = herstellen van oudere oplaadbare batterijen; geplaatste batterijen worden meere keren achter elkaar (max. 5 cycli) volgelad en opgeladen om de maximale capaciteit van de batterij te herstellen. Deodus voor vernieuwen is voltooid wanneer de capaciteit niet meer toeneemt op het scherm "dn" weergegeven wordt.
2) Laadtijd in minuten (min) begint na elke cyclus bij 0. Deodus voor vernieuwen begint met ontladen; ladeikrke brandt oranje
3) 0%: oplaadbare batterij is volgelad ontladen en wacht tot alle andere cellen ontladen zijn. Wanneer alle geplaatste batterijen ontladen zijn, beginn het ladeproces opnieuw; ladesikelen blinkt
4) 100%: oplaadbare batterij is opgeladen en wacht tot alle andere cellen opgeladen zijn. Laad-ontladingcyclus wordt maximaal 5 keer herhaald
5) "dn" (done = klaar) en "100%" worden afwisselend weergegeven wanneer deodus voor vernieuwen voltooid is; batterijen zijn volledig opgeladen

**III.4: Koppel de kabel aan.**
Lader kan overal ter wereld worden gebruikt. Evt. een landspecifieke adapter gebruiken.

**III.5: Batterijen plaatsen.**
Elke batterij moet aan beide kanten contact maken. De relative capaciteit wordt in de oplader berekend op de hand van de laadtijd en stroom. Vanwege het tegepaste systeem worden NiMH-cellen slechts enkele refererentiepunten voor het exact bepalen van de laadstatus. Daarom kunnen de percentages op het scherm onder bepaalde omstandigheden sneller veranderen dan verwacht.
**III.6:** De timer bescherm de batterijen tegen te sterke lading. Door het onderbreken van de netvoeding wordt de timer opnieuw gestart. De oplader wordt beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Verwijder de batterijen als de lader niet is aangesloten.

**1**
**Werkvoorbereiding**
1) Milieubescherming
Het milieu bestaat van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.
**2**
**Verpakking**
Perigo de ferimentos! As pilhas galvanicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recargar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvanicas primárias. Desactivação de segurança integrada e função de corte de tela -V negativo.
Um aquecimento de baterias recarregáveis e carregador / adaptador durante o carregamento é comum. Nunca carregue pilhas recarregáveis corrompidas, danificadas ou a vencer ácido. Não abra, deite para o fogo ou provoque o curto-circuito de pilhas recarregáveis e carregadores. Em caso de danos/avarias, contatar o distribuidor VARTA.
**3**
**Ladingsfrequentie**
1) Hurliglader = rask lademus; lader oppladbare batterier på opptil 15 minutter (basert på 1–2 AA 1600 mAh)
2) Hver oppladbare batteriet er helt utladet og venter på at alle de øvrige cellene skal innleses ut. Når alle innsette batterier er utladet, starter ladeprosessen igjen; ladesikelen blinker.
3) 100% blinker: Det oppladbare batteriet er oppladet og venter på at alle de øvrige cellene skal lades opp. Syklusen med utlading-lading gjentas opptil 5 ganger.
5) dn (done = fullført) og 100% lyses øverste nål opprinningsmodus er fullført; batteriet er fullt oppladet.

**III.3: Opprinningsmodus**
1) Refresh = oppfriskning av eldre oppladbare batterier; de innsette batteriene utlades helt for så å lades opp igjen flere ganger på rad (opptil 5 sykler), slik at batteriene maksimale kapasitet gjenoppettes. Opprinningsmodus avsluttes når kapasiteten ikke kan økes ytterligere og displayet viser "dn".
2) Ladetid i minutter (min) starter på et eller flere sekunder. Opprinningsmodus innledes med ad batteriet utlades; ladesikelen lyser rødt.
3) 0%: Det oppladbare batteriet er helt utladet og venter på at alle de øvrige cellene skal innleses ut. Når alle innsette batterier er utladet, starter ladeprosessen igjen; ladesikelen blinker.
4) 100% blinker: Det oppladbare batteriet er oppladet og venter på at alle de øvrige cellene skal lades opp. Syklusen med utlading-lading gjentas opptil 5 ganger.
5) dn (done = fullført) og 100% lyses øverste nål opprinningsmodus er fullført; batteriet er fullt oppladet.

**III.4: Koble til kabelen.**
Laderen kan brukes i hele verden. Bruk en landspesifikk adapter når det er nødvendig.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

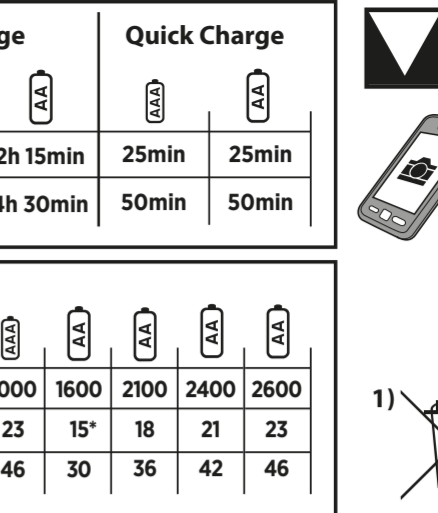
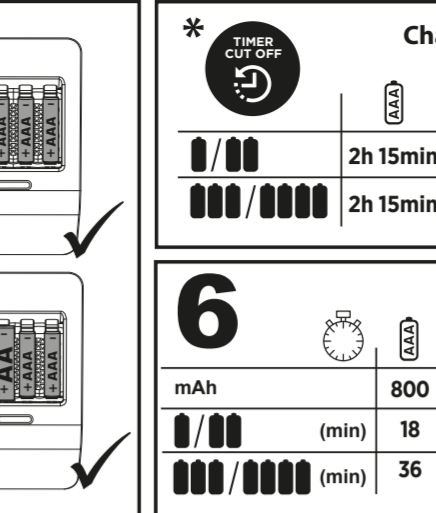
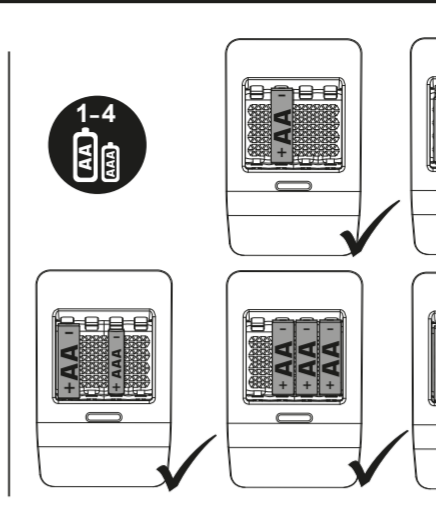
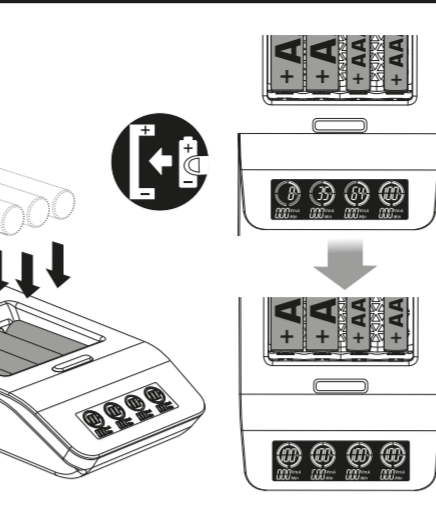
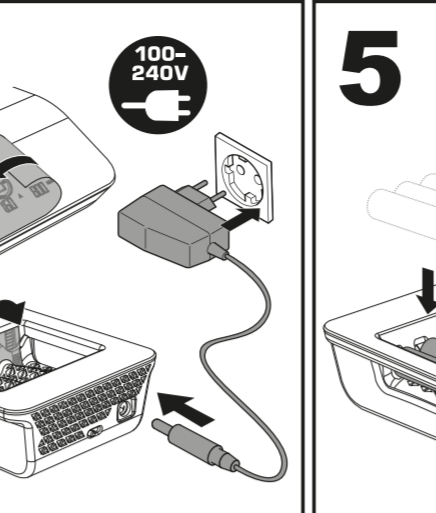
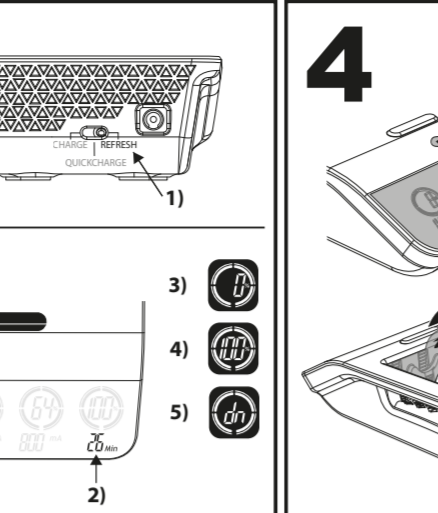
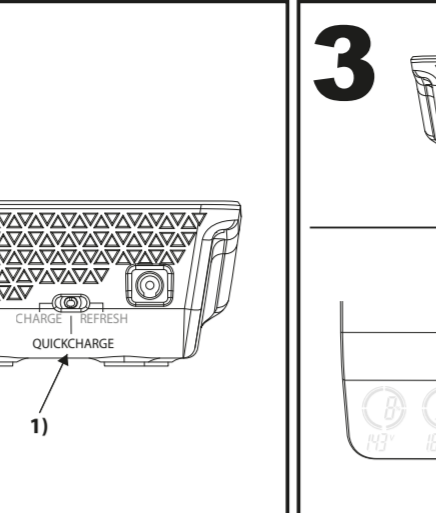
**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

**III.5:** Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun leveres få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise oppdifferensierte skilte raskere enn forventet.
\* Timeren beregner de oppladbare batteriene mot overflading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollensingen beskytter batteriene mot overflading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, których mogą podlegać. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czystczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.



**Informacje podstawowe**
**III.1: Opis trybów ładowania**
1) Charge (Laduj) = ładowanie
2) Przycisk wskazania informacji na wyświetlaczu (V, mA/ A, min)
3) napięcie baterii w V
4) prąd ładowania w mA/A
5) Czas ładowania w minutach (min)
6) ładowanie: stan nadładowania: 1 kwierc okręgu=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%
7) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
8) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
9) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów
10) ładowanie zakończone

**Rysunek 2: Tryb szybkiego ładowania**
1) Quick Charger = tryb szybkiego ładowania; ładowanie akumulatorów w maks. 15 min (na podstawie 1-2 AA 1600mAh)
**Rysunek 3: Tryb odświeżania**
1) Refresh = regeneracja starych baterii akumulatorowych; włóżone do ładowarki baterie są całkowicie rozładowane i zostają nadładowane kilka razy (maks. 5 cykli ładowania) w celu przywrócenia całkowitej pojemności baterii. Praca w trybie regeneracji dobiega końca, gdy nie można stwierdzić dalszego wzrostu pojemności i na wyświetlaczu pojawia się komunikat „dn”.
2) Czas ładowania w minutach (min) po każdym cyklu rozpoczyna się ponownie od 0.
3) Tryb regeneracji włącza się po rozładowaniu akumulatora; brak sygnalizacji ładowanie świec swiatłem starych baterii
4) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
5) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
6) ładowanie: stan nadładowania: 1 kwierc okręgu=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%
7) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
8) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
9) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów
10) ładowanie zakończone

**Rysunek 2: Tryb szybkiego ładowania**
1) Quick Charger = tryb szybkiego ładowania; ładowanie akumulatorów w maks. 15 min (na podstawie 1-2 AA 1600mAh)
**Rysunek 3: Tryb odświeżania**
1) Refresh = regeneracja starych baterii akumulatorowych; włóżone do ładowarki baterie są całkowicie rozładowane i zostają nadładowane kilka razy (maks. 5 cykli ładowania) w celu przywrócenia całkowitej pojemności baterii. Praca w trybie regeneracji dobiega końca, gdy nie można stwierdzić dalszego wzrostu pojemności i na wyświetlaczu pojawia się komunikat „dn”.
2) Czas ładowania w minutach (min) po każdym cyklu rozpoczyna się ponownie od 0.
3) Tryb regeneracji włącza się po rozładowaniu akumulatora; brak sygnalizacji ładowanie świec swiatłem starych baterii
4) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
5) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
6) ładowanie: stan nadładowania: 1 kwierc okręgu=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%
7) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
8) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
9) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów
10) ładowanie zakończone

**Rysunek 2: Tryb szybkiego ładowania**
1) Quick Charger = tryb szybkiego ładowania; ładowanie akumulatorów w maks. 15 min (na podstawie 1-2 AA 1600mAh)
**Rysunek 3: Tryb odświeżania**
1) Refresh = regeneracja starych baterii akumulatorowych; włóżone do ładowarki baterie są całkowicie rozładowane i zostają nadładowane kilka razy (maks. 5 cykli ładowania) w celu przywrócenia całkowitej pojemności baterii. Praca w trybie regeneracji dobiega końca, gdy nie można stwierdzić dalszego wzrostu pojemności i na wyświetlaczu pojawia się komunikat „dn”.
2) Czas ładowania w minutach (min) po każdym cyklu rozpoczyna się ponownie od 0.
3) Tryb regeneracji włącza się po rozładowaniu akumulatora; brak sygnalizacji ładowanie świec swiatłem starych baterii
4) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
5) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
6) ładowanie: stan nadładowania: 1 kwierc okręgu=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%
7) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
8) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
9) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów
10) ładowanie zakończone

**Rysunek 2: Tryb szybkiego ładowania**
1) Quick Charger = tryb szybkiego ładowania; ładowanie akumulatorów w maks. 15 min (na podstawie 1-2 AA 1600mAh)
**Rysunek 3: Tryb odświeżania**
1) Refresh = regeneracja starych baterii akumulatorowych; włóżone do ładowarki baterie są całkowicie rozładowane i zostają nadładowane kilka razy (maks. 5 cykli ładowania) w celu przywrócenia całkowitej pojemności baterii. Praca w trybie regeneracji dobiega końca, gdy nie można stwierdzić dalszego wzrostu pojemności i na wyświetlaczu pojawia się komunikat „dn”.
2) Czas ładowania w minutach (min) po każdym cyklu rozpoczyna się ponownie od 0.
3) Tryb regeneracji włącza się po rozładowaniu akumulatora; brak sygnalizacji ładowanie świec swiatłem starych baterii
4) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
5) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
6) ładowanie: stan nadładowania: 1 kwierc okręgu=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%
7) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
8) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
9) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów
10) ładowanie zakończone

**Rysunek 2: Tryb szybkiego ładowania**
1) Quick Charger = tryb szybkiego ładowania; ładowanie akumulatorów w maks. 15 min (na podstawie 1-2 AA 1600mAh)
**Rysunek 3: Tryb odświeżania**
1) Refresh = regeneracja starych baterii akumulatorowych; włóżone do ładowarki baterie są całkowicie rozładowane i zostają nadładowane kilka razy (maks. 5 cykli ładowania) w celu przywrócenia całkowitej pojemności baterii. Praca w trybie regeneracji dobiega końca, gdy nie można stwierdzić dalszego wzrostu pojemności i na wyświetlaczu pojawia się komunikat „dn”.
2) Czas ładowania w minutach (min) po każdym cyklu rozpoczyna się ponownie od 0.
3) Tryb regeneracji włącza się po rozładowaniu akumulatora; brak sygnalizacji ładowanie świec swiatłem starych baterii
4) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
5) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
6) ładowanie: stan nadładowania: 1 kwierc okręgu=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%
7) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
8) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
9) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów
10) ładowanie zakończone

**Rysunek 2: Tryb szybkiego ładowania**
1) Quick Charger = tryb szybkiego ładowania; ładowanie akumulatorów w maks. 15 min (na podstawie 1-2 AA 1600mAh)
**Rysunek 3: Tryb odświeżania**
1) Refresh = regeneracja starych baterii akumulatorowych; włóżone do ładowarki baterie są całkowicie rozładowane i zostają nadładowane kilka razy (maks. 5 cykli ładowania) w celu przywrócenia całkowitej pojemności baterii. Praca w trybie regeneracji dobiega końca, gdy nie można stwierdzić dalszego wzrostu pojemności i na wyświetlaczu pojawia się komunikat „dn”.
2) Czas ładowania w minutach (min) po każdym cyklu rozpoczyna się ponownie od 0.
3) Tryb regeneracji włącza się po rozładowaniu akumulatora; brak sygnalizacji ładowanie świec swiatłem starych baterii
4) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
5) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
6) ładowanie: stan nadładowania: 1 kwierc okręgu=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%
7) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
8) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
9) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów
10) ładowanie zakończone

**Rysunek 2: Tryb szybkiego ładowania**
1) Quick Charger = tryb szybkiego ładowania; ładowanie akumulatorów w maks. 15 min (na podstawie 1-2 AA 1600mAh)
**Rysunek 3: Tryb odświeżania**
1) Refresh = regeneracja starych baterii akumulatorowych; włóżone do ładowarki baterie są całkowicie rozładowane i zostają nadładowane kilka razy (maks. 5 cykli ładowania) w celu przywrócenia całkowitej pojemności baterii. Praca w trybie regeneracji dobiega końca, gdy nie można stwierdzić dalszego wzrostu pojemności i na wyświetlaczu pojawia się komunikat „dn”.
2) Czas ładowania w minutach (min) po każdym cyklu rozpoczyna się ponownie od 0.
3) Tryb regeneracji włącza się po rozładowaniu akumulatora; brak sygnalizacji ładowanie świec swiatłem starych baterii
4) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
5) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
6) ładowanie: stan nadładowania: 1 kwierc okręgu=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%
7) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)
8) Nie używaj akumulatorów oraz ładowarki/złazki podczas ładowania
9) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów
10) ładowanie zakończone

**Rysunek 2: Tryb szybkiego ładowania**
1) Quick Charger = tryb szybkiego ładowania; ładowanie akumulatorów w maks. 15 min (na podstawie 1-2 AA 1600mAh)
**Rysunek 3: Tryb**